

Ashi-niswi giizisoog (Thirteen Moons)

Onaabani-giizis

The new Onaabani-giizis begins March 1st. This is the Hard Crust on the Snow Moon. Other names for this moon are Bebookwedaagime-giizis, the Snowshoe Breaking Moon; Aandego-giizis, Crow moon; Niki-giizis, the Goose Moon and Ziinsibaakwadooke-giizis, the Sugar Making Moon.

PolyMet NorthMet Project Cumulative Effects to Tribal Resources

By Nancy Schuldt,
FDL Water Projects Coordinator

The PolyMet Supplemental Draft Environmental Impact Statement (SDEIS) has been released for public review. PolyMet is seeking to build a large open pit copper-nickel mine along the eastern edge of the Mesabi Iron Range, near the city of Hoyt Lakes. They are also proposing to reuse the former LTV tailings basin and refurbish many of the idle LTV plant buildings to process their sulfide ore. Both the mine site and plant site lie within the 1854 Ceded Territory, where Fond du Lac, Bois Forte, and Grand Portage Band members exercise hunting, fishing, and gathering treaty rights. The PolyMet project is also within the St. Louis River watershed, and may impact the water resources of this watershed.

Since 2006, Fond du Lac has participated in the environmental review for the PolyMet NorthMet project as a “cooperating agency,” along with the Bois Forte and Grand Portage Bands. The 1854 Treaty Authority and Great Lakes Indian Fish and Wildlife Commission have provided additional technical support to the three tribal cooperating agencies. We have attempted to provide tribal specific concerns and perspec-

tives to the lead agencies (the Minnesota Department of Natural Resources, US Army Corps of Engineers, and the US Forest Service) throughout the long review process. Our primary reason for participating as a cooperating agency is so that impacts to tribally important natural and cultural resources would be fully analyzed and considered for ways to minimize, avoid, or mitigate the Bands’ losses. We are also seeking to ensure that all regulations protecting air, water and land resources are fully enforced.

The complete PolyMet SDEIS can be found at: <http://dnr.state.mn.us/input/environmentalreview/polymet/index.html>. Public comments will be accepted until 4:30 PM CT on Thursday, March 13, 2014.

The tribal cooperating agencies have worked very hard to bring additional scientific analysis and cultural concerns to the attention of the lead agencies. We believe there will be significant impacts to tribal resources if this project moves forward as it is described in the SDEIS. Our dissenting viewpoints have been published in the SDEIS, in Chapter 8 (“Major Differences of Opinion”) and in Appendix C, where we provide our own analyses of impacts to wetlands, water quality, cultural resources, cu-

mulative effects, and more.

Representatives from the tribal agencies have spoken with hundreds of people during the recent public hearings in Duluth, Aurora, and St Paul, Minnesota in January, communicating our concerns about the significant environmental risks of this project to people on both sides of this debate. Tribal staff has had a table at these events and an opportunity to explain our dissenting opinions. During earlier public hearings back in 2009 when the first PolyMet EIS was released, tribal agencies were deliberately excluded, although the work that the tribal cooperating agencies did on that first EIS was a major factor leading to EPA’s ‘failing grade’ - otherwise, the project would probably already be underway.

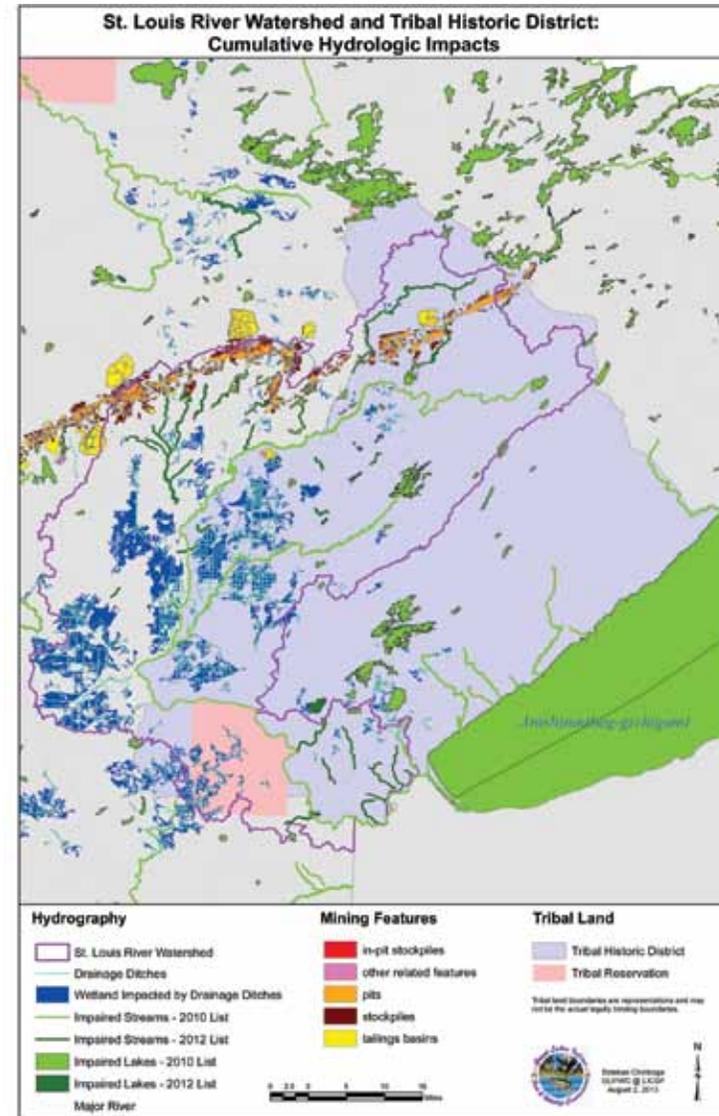
We have summarized some of these issues in handouts prepared for the recent public hearings on the PolyMet SDEIS, and encourage people to use this information for submitting their own comments. Please follow this link to the one-page fact sheets on line at <http://www.fdlrez.com/newnr/cumulativeeffects.htm>

The complete PolyMet SDEIS can be found here: <http://dnr.state.mn.us/input/environmentalreview/polymet/index.html>. Public comments will be accepted until 4:30 PM CT on

Thursday, March 13, 2014.

If you have any questions about the handouts or about the PolyMet project, please contact Nancy Schuldt, Fond

du Lac Water Projects Coordinator, at (218) 878-7110 or nanschuldt@fdlrez.com



Upcoming Events:

Sign up to the 13 Moons listserv for the latest information on workshops and events by emailing thirteenmoons@fdlrez.com Don't forget to check us out on Facebook! 13 Moons Ashi niswi giizisoog

This page addresses culture, ecology, and natural resource management. Thirteen Moons is the Fond du Lac Tribal College Extension Program and is a collaboration of Fond du Lac Tribal and Community College, Fond du Lac Resource Management, funded by the USDA-National Institute of Food and Agriculture.

Ashi-niswi giizisoog Ojibwemowin Page

Anishinaabemowin Lessons

Basic Ojibwe words and phrases:

Double Vowel Chart

This is how to pronounce Ojibwe words.
All consonants sound the same as in English.

“Zh”- sounds like the “su” in measure
“a”- sounds like the “u” in sun
“aa”- sounds like the “a” in father
“i”- sounds like the “i” in sit
“ii”- sounds like the “ee” in feet

“o”- sounds like the “o” in go
“oo”- sounds like the “oo” in food
“e”- sounds like the “ay” in stay

Days of the Week

Monday (day after prayer day)-
Ishwaa-anami’e giizhigad
Tuesday (second day)- Niizho-giizhigad
Wednesday (half way)- Aabitoose

Thursday (fourth day)- Niiyo giizhigad
Friday (fifth day)- Naano giizhigad
Saturday (floor washing day)-
Giziibiigiisaginige-giizhigad
Sunday (last work day or prayer day)-
Ishwaa-anokiigiizhigad or Anami’e-giizhigad

Source: www.ojibwe.org/home/pdf/ojibwe_beginner_dictionary.pdf

Ashi-niswi giizisoog BIGADA'WAA WORD SEARCH

Find the Ojibwe words in the puzzle below

R	I	Y	N	O	J	I	G	S	N	I	Y	I	S	U
W	Q	I	O	E	Y	B	N	L	Y	M	D	I	H	L
E	R	M	K	Y	Q	H	S	A	B	A	E	H	W	G
E	A	G	F	I	Z	H	N	S	M	X	N	Z	Q	I
A	Q	J	I	L	J	B	T	I	H	E	J	I	G	N
G	N	A	G	I	W	A	A	W	K	E	B	B	O	E
O	I	X	B	I	A	N	B	I	N	K	W	I	X	B
R	J	G	Z	V	E	B	I	I	H	X	I	H	N	I
N	K	L	I	K	T	H	T	M	I	B	E	S	D	G
S	I	U	A	N	S	Z	C	Y	E	J	H	I	J	S
A	M	E	N	I	G	O	O	N	S	S	E	M	Y	G
U	E	D	M	G	U	F	I	E	K	F	N	J	S	N
S	Z	O	B	P	A	S	T	H	B	D	N	S	O	A
M	I	Y	C	L	I	A	A	L	B	M	M	R	V	A
Y	Y	Y	J	N	S	K	G	E	M	I	G	A	Z	M

Ojibwe Wordlist

Mishibizhii lion
Ojig fisher
Nigig otter
Gaag porcupine

Benisi thunderbird
Maang loon
Es clam
Bekwaawigang camel
Aamoo bee
Enigoons ant
Zagime mosquito

Namebin sucker
Jejiibajikii elephant
Mishiikenh turtle
Ginebig snake

Word List Source: Nichols and Nyholm 1995, *A Concise Dictionary of Minnesota Ojibwe*